

VEE KVALITEET

Proovivõtt

Osa 10: Juhised reoveest ja heitveest proovide võtmiseks

Water quality

Sampling

**Part 10: Guidance on sampling of waste water
(ISO 5667-10:2020, identical)**

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

See Eesti standard EVS-ISO 5667-10:2021 sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 5667-10:2020 „Water quality. Sampling. Part 10: Guidance on sampling of waste water“ identset ingliskeelset teksti.

Ettepaneku rahvusvahelise standardi ümbertrüki meetodil ülevõtuks on esitanud EVS/TK 47, standardi avaldamist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus.

Standard EVS-ISO 5667-10:2021 on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.

This Estonian Standard EVS-ISO 5667-10:2021 consists of the identical English text of the International Standard ISO 5667-10:2020 „Water quality. Sampling. Part 10: Guidance on sampling of waste water“.

Proposal to adopt the International Standard by reprint method has been presented by EVS/TK 47, the Estonian Standard has been published by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Standard EVS-ISO 5667-10:2021 has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

This standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Käsitlusala

See dokument esitab olme- ja tööstusreovee proovivõtu põhimõtted, st proovivõtuplaani koostamine ja proovivõtumeetodid. See dokument hõlmab reovett kõikides vormides, st tööstusreovesi, radioaktiivne reovesi, jahutusvesi, toor- ja puhastatud olmereovesi.

Selles dokumendis käsitletakse erinevaid kasutatavaid proovivõtumeetodeid ja rakendatavaid reegleid, et tagada proovide esinduslikkus.

Dokument ei hõlma proovivõttu õnnetusjuhtumite ja avariide korral, kuid teatud juhtudel võib kohaldada selles dokumendis kirjeldatud proovivõtumeetodeid.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.060.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about standards copyright protection, please contact the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

Contents	Page
Foreword	V
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 General aspects	3
4.1 Design of sampling programme	3
4.2 Sampling point selection - Representativeness	3
4.3 Frequency and time of sampling.....	4
4.3.1 Number of samples	4
4.3.2 Sampling time for effluent stream	4
5 Sampling at specific locations	5
5.1 Sampling from sewers, channels and manholes.....	5
5.2 Sampling from waste water treatments plants.....	6
5.3 Sampling from industrial sites	7
5.4 Sampling from cooling systems.....	7
6 Main types of waste water sampling	8
6.1 Spot sampling.....	8
6.2 Composite sampling	8
7 Waste water sampling	9
7.1 General aspects.....	9
7.1.1 Preparation of the sampling campaign.....	9
7.1.2 Arrival on site	9
7.2 Composite sampling for waste water quality monitoring.....	10
7.2.1 General	10
7.2.2 Automatic composite sampling	10
7.2.3 Manual composite sampling	13
7.2.4 Manual sample reconstitution.....	13
7.3 Spot sampling in an effluent stream	14
7.3.1 General	14
7.3.2 Direct sampling.....	15
7.3.3 Indirect sampling.....	15
7.3.4 Automatic, remote start or event-triggered sampling	16
7.4 Spot sampling of tanks — planned discharges	16
8 Sampling equipment	17
8.1 General.....	17
8.2 Automatic sampler.....	17
8.3 Manual sampling equipment	18
8.3.1 General	18
8.3.2 Ballasted sample collector	18
8.3.3 Bucket, vertical water sampler	18
8.4 Tank sampling equipment.....	19
8.4.1 Mixing.....	19
8.4.2 Sampling equipment	19
9 Homogenization, preservation, transport and storage of samples	19
9.1 Homogenization of collected volume	19
9.2 Distribution of collected volume into laboratory bottles	20
9.3 Preservation and packaging of samples.....	21

9.4	Transportation and reception.....	21
9.4.1	General.....	21
9.4.2	Time	21
9.4.3	Temperature.....	21
9.5	Security and traceability of samples during storage and delivery.....	21
9.5.1	Routine samples.....	21
9.5.2	Samples which might be used for legal purposes	22
10	Quality assurance.....	22
10.1	Avoidance of contamination	22
10.2	Sample identification and records	22
10.3	Assurance and quality control	23
11	Reports.....	23
11.1	Analytical reports.....	23
11.2	Sampling protocols.....	24
12	Safety precautions	24
12.1	General.....	24
12.2	Personnel safety.....	24
12.3	Equipment safety.....	25
Annex A (informative) Examples of sampling from tanks.....		26
Annex B (informative) Advantages and disadvantages of main types of waste water sampling.....		29
Annex C (informative) Example of cleaning protocol — Sampling equipment.....		31
Annex E (informative) Choice of compatible materials for automatic samplers		35
Annex F (informative) Comparison of types of pumping: peristaltic pump (PP) and vacuum pump (VAP)		37
Annex G (informative) Type of distribution of collected volume into laboratory bottle.....		39
Annex H (informative) Quality control of sampling equipment.....		41
Annex I (informative) Bias and repeatability		43
Bibliography.....		44

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 147, *Water quality*, SC 6, *Sampling (general methods)*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 5667-10:1992), which has been technically revised. The main changes compared to the previous edition are as follows:

- integration of radioactive liquid effluent sampling and its specificities;
- integration of qualified spot sampling.

A list of all parts in the ISO 5667 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

This document is a preview generated by EVS

Water quality - Sampling -

Part 10:

Guidance on sampling of waste waters

1 Scope

This document contains details on the sampling of domestic and industrial waste water, i.e. the design of sampling programmes and techniques for the collection of samples. It covers waste water in all its forms, i.e. industrial waste water, radioactive waste water, cooling water, raw and treated domestic waste water. It deals with various sampling techniques used and the rules to be applied so as to ensure the samples are representative.

Sampling of accidental spillages is not included, although the methods described in certain cases may also be applicable to spillages.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 5667-1, *Water quality — Sampling — Part 1: Guidance on the design of sampling programmes and sampling techniques*

ISO 5667-3, *Water quality — Sampling — Part 3: Preservation and handling of water samples*

ISO 5667-7, *Water quality — Sampling — Part 7: Guidance on sampling of water and steam in boiler plants*

ISO 5667-14, *Water quality — Sampling — Part 14: Guidance on quality assurance and quality control of environmental water sampling and handling*

ISO 5667-16, *Water quality — Sampling — Part 16: Guidance on biotesting of samples*

ISO 6107 (all parts), *Water quality — Vocabulary*

ISO 19458, *Water quality — Sampling for microbiological analysis*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 6107 (all parts) and the following apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

3.1

composite sample

two or more samples or sub-samples, mixed together in appropriately known proportions (either discretely or continuously), from which the average value of a desired characteristic may be obtained